

# 混沌天成國際證券期貨有限公司 CIF SECURITIES FUTURES LIMITED

(香港证监会注册号码 CE number: BMV833)

## 证券及期货账户开户申请表 (机构客户)

### **Securities and Futures Account Opening Form (Corporate Client)**

## 本开户表格需与客户协议书一并阅读

This account opening form should be read together with the futures client agreement

\*

自 2020 年 3 月 10 日起生效

Effective from 10<sup>th</sup> March 2020

Account Name	☐ Securities Cash
Account Number	☐ Securities Margin
AE Code	☐ Futures

## 机构账户

## FOR CORPORATE CLIENT

## 请随开户申请表一同提交(如适用):

Please submit the following documents along with this the account opening form (If applicable):

□ 实体税务居民自我证明表格	
Entity Tax Residency Self-Certification Form	
□ W-8BEN-E 表格	
Form W-8BEN-E	
□*公司注册文件,及公司持续经营或存续证明文件	
Corporate Registration files and Certificate of Incumbency or Certificate of Good Standing	
▶ 香港本地注册公司:提供注册证书、商业登记书(如有)	
Corporate registered in HK: provide registration certificate, Business Registration Certificate(If any)	
▶ 离岸公司:提供公司注册证书,及最近六个月发出的公司持续经营或存续证明文件	
Offshore corporate:Provide Certificate of Incorporation, and Certificate of Incumbency or Certificate of Good Stand	ing
issued within 6 months	
▶ 中国境内注册公司:提供企业法人经营执照	
Corporate registrated in Mainland: Provide Corporate Business License	
□ 董事会决议之核证申请开立户口、委任授权人士运作户口及授权签名式样	
Board Resolutions in relation to the account opening, the authorized person and authorized signatory with specimen	
signature.	
□*公司组织章程或其他宪章性文件	
Memorandum & Articles of Associate & Other Constitutional Documents	
□*公司董事名册、股东名册	
Register of Directos, members or equivalent document	
▶ 香港本地注册公司:提供最近存档于公司注册处的 NAR1 表格、ND2A/ND2B 表格(或等同文件)	
Corporate registered in HK: Provide NAR1 form, ND2A/ND2B form or equivalent forms	
□*公司主要董事、主要股东(持有 $10\%$ 或以上股权)及最终实益拥有人(持有 $25\%$ 或以上权益)的身份证或护照复	
印件,并签名	
Certified copies of ID card or passport of Main directors, shareholders (owning 10% or above equity) and ultimate benefit	cial
owners (owning 25% or above beneficial interest) and corresponding siganatures on copies	
□ 公司获授权交易代表的身份证或护照复印件,并签名	
Certified copies of ID card or passport of authorized dealers and corresponding signatures on copies	
□ *公司的办公地址证明	
(注:如最近3个月的水电费结单或银行结单。如公司办公地址与注册地址相同时可豁免)	
Proof of Corporate address (Not required if the Corporate address same as the registry address)	
□ 其他文件 Others	
▶ 如为金融机构接收须具报金额或应扣缴款项,请填写 W-8IMY 表格	
Form W-8IMY applicable for Financial Institutions which receiving a reportable amount or withholdable payment.	
▶ 如为被动非财务实体,请填写控权人税务居民自我证明表格	
Controlling Person Tax Residency Self-Certification Form applicable for the entity account holder is a passive NFE	
▶ 如为 A 类**专业投资者:提供持牌/注册证明	
Professional Investors(Type A): Provide licensed/registration proof	

- ▶ 如为B类\*\*\*专业投资者:提供最近12个月内发出的资产证明文件,显示投资组合不少于800万港币或等值外币,或总资产不少于4000万港币或等值外币
  - Profession Investors(Type B): Provide asset proofs within 12 months, with no less than 8 millions HKD or equivalent currencies, or no less than 40 million HKD or equivalent foreign currencies at total assets
- ▶ 如为投资基金:提供基金经理获基金委托授权的协议
  - Investment Funds: Provide authorized agreement of fund manager
- \*表示上市公司、持牌机构可豁免提供此项资料
- \* means that public company and licensed institutions can waive to provide this kind of materials
- \*\*"A类专业投资者"的定义载于《证券及期货条例》附表1 第1 部第1 条第(a)至(i)
- \* \* "Type A Professional Investor" is defined in section 1 of Part 1 of Schedule 1 to the SFO (a) to (i).
- \*\*\*"B 类专业投资者"的定义载于《专业投资者规则》第4至7条所指的人士所指的信托法团、个人、法团或合伙。
- \*\*\* "Type B Professional Investor" is any trust corporations, Individual, corporations or partnerships falling under sections 4 to 7 of the Professional Investor Rules.

#### 注意事项 Attention:

- 1. 上述文件均需核验文件,收取复印件。核验原件的方式包括:
  - The above documents need to be verified and copied. The verification methods include:
- i. 公司指定董事、注册人、持牌人或注册人的聯系人士核验原件之后签名(所有香港公司注册处的 NAR1、离岸公司的公司注册证书、持续经营或存续证明文件、公司董事名册、股东名册只可通过 ii. 项所述方式核验及提供经认证的真实副本)
  - i. The appointed Director, the licensed or registered person, an affiliate of a licensed or registered person verifies original document and sign (All the Hong Kong Corporate Registration NAR1 form, Offshore Corporate's Certificate of Incorporation, Certificate of Incumbency or Certificate of Good Standing, Register of Directors, members or equivalent document should be verified by Option ii. verification methods and provide the original certified true copy)
- ▶ ii. 太平绅士或专业人士例如银行分行经理、执业会计师、律师或公证人
  - ii. A JP (Justice of the Peace), or a professional person such as a branch manager of a bank, certified public accountant, lawyer or notary public.
  - \*上述证明者必须于复印件签署姓名及职位,证明复印件的真实性
  - \*The above certifiers need to sign name and position on the copies, and notify the authenticity of the copy
- 2. 我司了解贵公司的基本信息,并可能会根据实际情况,要求贵公司提供其他材料
  - Our company know the basic information about the corporate client from its registration institution, and probabaly will request the corporate client to provide other materials based on the reality.

- ▲请在签署本表格前仔细阅读《证券/期货客户协议书》和当中的《风险披露声明及免责声明》
- ▲ Please read the relevant Client Agreement and Risk Disclosurement and Disclaimer inside before completing this form

*1. 账户类别	Account Type (非全权委托 Non-Discr	retio	nary)	
□ 证券现金贴	(户			
Securities C	Cash Account			
□ 证券保证金	<b>定账户</b>			
Securities N	Margin Account			
□ 期货买卖则	长户			
Futures Ac	count			
*2. 投资者类	別 Investor Type			
<ul><li>□ 一般投资者</li></ul>				
	A 类 Category A Professional Investor			
	B 类 Category B Professional Investor			
	更提供有关证明 Professional Investor need	to p	rovide necessary	documents for evidence)
	资料 Coporate Data	<u> </u>		,
公司名称(中文	Name of Corporation (Chinese)			
公司名称(英文	Name of Corporation (English)			
账户名称(如不	同) Account Name (if different)			
公司性质 Nature	e of Entity		□合伙企业 Partnership	
			□私人公司 1	Private(含 BVI 等海外注册公司)
			□上市公司 1	Public 股票代码 Stock code:
			□其他 Others	·
业务类型 Nature	e of business			
贵公司是否为投资基金或集体投资计划?		□是 Yes	□否 No	
Are you Investme	ent Funds or a Collective Investment Schen	ne?		
公司成立地点 F	Place of Incorporation			
成立日期 Date of Incorporation				
注册证书号 Certificate of Incorporation No.				
商业登记证号码(如有)Business Registration No. (If any)				
通讯联络人/收件人 Contact Person		姓名 Full Name:		
		联系电话 Contact Number:		
通讯地址 Corres	spondence Address			
	istered Address:			
	iers:			
董事姓名	证件号码(护照/身份证)		件签发地	住宅地址
Name	Certificate NO.(Passport/ID)		ce of Issue	Residential Address
	-			

主要股东姓名	股权 (%)	证件号码(护照/身份证)	证件签发出	也 住宅地址	
Name	Shareholding	ing Certificate NO. (Passport/ID) Place of Is		sue Residential Ad	ldress
*如有最终实益抗	用有人,请提供	共最终实益拥有人(持有 25%或以	上权益)的	资料:	
Please provide de	etails of ultimate	e beneficial owner(s) (with 25% or n	nore benefici	al interest), if any:	
姓名	股权 (%)	证件号码(护照/身份证)	证件签发出	也 住宅地址	
Name	Shareholding	Certificate NO. (Passport/ID)	Place of Iss	sue Residential Ad	ldress
*4. 银行账户	资料 Bank Inf	ormation			
香港本地银行账	户资料记录(	以便接收证券/期货交易账户内的	转出资金)		
Hong Kong Loca	l Bank Accoun	(for transferring funds from Securi	ties/ Futures	Γrading Account)	
香港银行名称					
Name of the Hon	g Kong Local I	Bank			
账户名称		账户号码			
Account Name		Account No.	·		
海外银行账户资	料记录(如客	户需要用海外银行账户作为结算户	白口,将会征	收额外的海外交易	手续费)
Oversea Bank Ac	count (If Client	s choose oversea bank account for s	ettlement, ha	ndling fee will be cha	arged per transaction)
海外银行名称 银行标识码					
Name of the Oversea Bank SWIFT Codes					
账户名称		账户号码			
Account Name		Account No	o		
*5. 财政资料 Financial Information					
	:	法定股本:		发行股本:	
	_	Authorized Capital		Paid-up Capital	
一般公司法人填写 资金来源:					
For Corporate Client Source of Funds					
(非必填)根据最近财务账目,净资产: (非必填)除税后盈利为:					后盈利为:
(Optiaonal) Net Asset Value/Profit after Tax based on lastest audited Accounts					
计划、账户及/或信托的名称:					
基金/集体投资计划填写 Name of the scheme, account and/or trust					
For Investment F					
/Collective Inves	tment	Funds Size			
Schemes Only		负责投资决定的投资经理姓名:			
		Name of Investment Manager			
*6. 投资目的、	投资经验及	风险承受能力 Investment Expo	erience/Obje	ctives/Risk Tolerand	ce level
投资目的 Objec	tives: □ 资	本增值 Capital appreciation	□股息回排	d Dividend yield	□对冲 Hedging
□ 投机 Speculation □ 其他 Others					

曾投资产品 Products		投资年限 Year(s)	of experience	去年投资次数 Time(s)
□证券 Securities				
□交易所买卖基金 ETF				
□基金 Funds				
□外汇 Forex				
□期货/期权/衍生品 Future	s/Option/Derivatives			
□固定收益产品(如债券)]	Fixed Income Instruments			
□其他 Other				
风险承受能力 Risk Tolerance	level:			
□ 极高 (可承受账户	资产 50%-100%损失)	Very High	(50%-100% loss	in the account is tolerable)
□ 高 (可承受账户	资产 30%-50%损失)	High	(30%-50% loss is	n the account is tolerable)
□ 中 (可承受账户	资产 20%-30%损失)	Normal	(20%-30% loss i	n the account is tolerable)
□ 低 (可承受账户	资产 10%-20%损失)	Low	(10%-20% loss	in the account is tolerable)
□ 极低 (可承受账户	资产 0%-10%损失)	Very Low	(0%-10% loss in	n the account is tolerable)
The personnel who make inve	estment decision for your con	mpany undergone tra	aining or courses of	on structured or derivative
products? 贵公司负责作出投	b资决定的人员以往曾否接受	受结构性或衍生产品	的培训或课程?	
□Yes 有 □No 没有				
Has your company executed at	t least 5 transactions in any de	erivative products (wh	nether traded on an	exchange or not) within
the past 3 years? 贵公司是否	在过去三年曾执行过至少五	T次任何衍生产品的	交易 (不论是否在	E交易所卖)?
□Yes 是 □No 否				
Does your company read and u	inderstand the risk of trading	Derivative Products,	and willing to take	e the risk of it? 贵公司是
否已仔细阅读及完全明白买	卖衍生产品所附带的风险,	并愿意承担交易衍生	<b>上产品所带来的潜</b>	存在风险?
□Yes 是 □No 否				
*7. 交易相关 Information	n related to tradingHave			
交易方式	如阁下通过网上交易方式	进行交易。请提供	F提电话号码以接	收双重认证密码
Trading Tools	If you place your orders three	ough internet trading	, please provide a r	mobile phone number for
	receiving Two-factor authentication password:			
	(+ )			
交易结单及实时通知	【账户交易密码】、所有交	5易结单及实时通知	将通过 <b>电子邮件</b>	方式发送至贵公司,请填
Trading Statement and 写电子邮箱 Trading Account password, all correspondence and all prompt notifications of			all prompt notifications of	
prompt notifications the Account will be sent to your E-mail address below:				
	注意: 若邮箱地址变更, ì	青及时通知混沌天成	文, 如我司寄电子师	账单后连续两次收到错误
	反馈,我司可以选择邮寄	形式取代电子通讯。	邮寄结单将会征	性港币 20 元年费。有关
	费用会于每年第一季由相	关户口直接扣除。		
	Client should notify our C	Company of any cha	nges in the email	address. If our Company
	receives error messages twi	ce following sending	email to the said a	address, our Company may
	use physical mail for comm	nunication. A paper st	atement service an	nnual fee of HK\$20 will be
	charged. The fee will be dir	ectly debited from ea	ch relevant accour	nt in the first quarter of the
	year.			
客户协议书及月结单语言	请选择以下其中一项月结	单语言 Please select	one of the following	ng Statement Language
Client's Agreement and	□ 中文 Chinese	□ 英文	English	
Statement Language				

*8.	相关身份披露 Disclosure of Identity
1)	贵公司或任何受益人(持有25%或以上权益)是否证券及期货事务监察委员会之持牌法团、其雇员或持牌代表?
	Are/Is you or any of your Beneficial Owner(s) (with interest of 25% or more) licensed by the SFC or an employee of a
	Licensed Corporation?
	□ 否 No □ 是 Yes 相关受益人姓名 Name of Beneficial Owner(s)
2)	贵公司之任何受益人(持有25%或以上权益)或其直系亲属是否是我司或其集团公司的雇员?
	Please disclose if any of your beneficial owner(s) (with interest of 25% or more) or their direct relatives is a staff of our
	Company or its group of companies. Are/Is you or any of your Beneficial Owner(s) (with interest of 25% or more) licensed
	by the SFC or an employee of a Licensed Corporation?
	□ 否 No
	□ 是 Yes 相关受益人姓名 Name of the Beneficial Owner(s)
	混沌天成国际相关雇员姓名 Name of employee
3)	贵公司、贵公司之关联公司或持有35%或以上权益的受益人,是否持有我司其他账户35%(或以上)的权益?
	Do/Does you, any of your associated companies or Beneficial Owners with 35% or more interest hold 35% or more
	interest in other account(s) maintained with our Company?
	□ 否 No. □是 Yes 账户号码 A/C No账户名称 A/C Name
4)	贵公司、贵公司之关联公司的业务性质/职业是否特别容易蒙受较高的洗钱/恐怖分子资金筹集风险或接触大量现
	金往来 (如货币兑换、博彩业、珠宝业、娱乐服务业)? Is the nature of you, any of your associated companies (including
	any of the joint account holders)'s business particularly susceptible to money laundering/terrorist financing risk? (For
	example, money changer or casino business that handles large amount of cash)
	□否 No □是,请说明 Yes, please specify:
5)	贵公司、贵公司之关联公司是否与任何地方的交易所上市公司的高级人员/董事/大股东有任何的关連? Do/Does
	you, any of your associated companies have relationship with senior officers/directors/substantial shareholders of any
	company whose shares are traded on any exchange?
	□否 No □是,上市编号 Stock Code: 公司名称 Company Name:
*^	安户本生工格里,是一个人

#### \*9. 客户确认及签署 Acknowledgement and Execuion by clients

本公司向混沌天成国际证券期货有限公司(以下简称 《混沌天成国际》)申请开立证券现金账户/证券保证金账户/期货,本公司在此确认我们事先明确邀请而达成此协议及开户过程中所提供的资料全部真实、完整和正确,以及附上的《客户协议书》及当中的《风险披露声明及免责声明》中的陈述均属准确。除本公司接到由混沌天成国际发出的更改开户申请的书面或电子形式通知,都则混沌天成国际可完全依赖这些资料及陈述作一切用途。本公司授权混沌天成国际可随时联络任何人,包括但不限于银行、经纪或任何信贷机构等,以核实相关资料及陈述。

本公司已仔细阅读、理解、完全同意和接受《客户协议书》及《风险披露声明及免责声明》的全部条款和细节。本公司已根据我们选择的语言获提供中文或英文版本的《风险披露声明及免责声明》;及已获邀约阅读该《风险披露声明及免责声明》、提出问题及征求独立意见(如本公司有此意愿)。

We wish to open Securities Cash account/ Securities Margin account/ Futures account/ Leveraged Foreign Exchange Trading account with CIF Securities Futures Limited and/or CIF Global Markets (HK) Limited (Collectively called 'CIF'). We confirm we had given prior express invitation to enter into agreement and represent that the information provided herein and the information provided on the Client Agreement (the 'Agreements') and the Risk Disclosury and Disclaimer inside, as the case may be, is ture, complete and correct and that the presentations on the Agreements are accurate. CIF is entitled to rely fully on such information and representations for all purposes, unless it receives notice in writing of any change. CIF is authorized at any time to contact anyone, including our banks, brokers or any credit agency, for the purpose of verifying such information. We have read, understood, agreed and accepted all the terms and conditions of the Agreements and the Risk Disclosury and

We have read, understood, agreed and accepted all the terms and conditions of the Agreements and the Risk Disclosury and Disclaimer. The Risk Disclosure and Disclaimer had been provided to us in either English or Chinese in our preference. We have also been invited by CIF to read the Risk Disclosure and Disclaimer, to ask questions and take independent advice if we

wish.

#### 收集个人资料声明

本公司及相关人员明白,混沌天成国际拟使用此开户申请表格上的个人资料(姓名、电话号码、地址、电邮地址)销 售金融产品/服务,但混沌天成国际未得到我们的同意之前不能如此使用本公司及相关人员的个人资料。

除非本公司透过电邮(电邮地址: cs@cifsf.com.hk) 或电话(客服专线: 2596 8220)作出反对,否则本公司确认同意 混沌天成国际如此使用本公司及相关人员的个人资料。

#### **Personal Information Collection Statement**

We and the relevant personal understand that CIF intends to use our names, telephone numbers and addresses for direct marketing financial products/services but it cannot so use our personal data without our consent.

Unless we have expressed our objection by phone (number: 2596 8220) or by email(email address: cs@cifsf.com.hk), we hereby consent to CIF use of our personal data in direct marketing.

如本公司是欧洲联盟(欧盟)《通用数据保障条例》2016下新制定的数据保障监管框架内机构或人士,必须另外签署 收集个人资料同意书及阅读已由欧盟委员会刊发的相关指引资料。 If we are protected under the new regulatory framework for data protection in the European Union (EU) - General Data Protection Regulation 2016 (GDPR) should complete an additional Collecting Personal Data Consent Form" and read the relevant guideline.

贵公司是否同意讲行 A 股交易及同意《客户协议书》第 25.21 及 25.22 条所涵盖的沪港通及深港通个人资料的收集、

储存、使用、披露和转移的条款及细则? Do your (	Company agree to trade A-sha	ares through China Connect and consent the
terms and conditions of collection, store, use, disclo	se and transfer of Client Inf	Formation through Shanghai and Shenzhen
Connect pursuant to the Client Agreement Section 25.	21 and 25.22?	
□ 同意 I agree □ 不同意 I do not agree		
本公司签名确认以上条款及细则 Our Company ack	nowledges the above terms a	nd conditions by signing here.
	Ç	, , ,
	61	
<del>************************************</del>	—— 公司印章	
Authorized Signatory	Company Cl	пор
	*公司印章将被	皮用作核实证明账户任何操作的书面指示
获授权人士姓名	职务	日期
Printed Name	Title	Date

*10. 见证人签署 Signed by Witness			
本人已见证及验证上述客户之签署及有关其身份证	明文件之正本。		
I have witnessed the signature and inspected the origin	nal identity documents of the above-named client.		
见证人签署 Signed by Witness			
x			
姓名 Full Name of Witness			
护照/身份证号码 Passport/ID No.	日期 Date		
11. 持牌代表声明 Declaration by a licensed	representatives		
本人确认已按照客户所选择的语言(英文或中文)	,提供及解释《风险披露及免责声明》及邀请客户阅读《风险		
披露及免责声明》、提出问题及征求独立的意见	(如客户有此意愿)。		
I have confirmed that I have provided and explained	the 'Risk Disclosure' to client, and also have invited clients to read it,		
ask questions and take independent advice as their wi	shes based on chosen language(Chinese or English).		
持牌代表签署 Signed by Licensed Representative			
14/1-14/2/2-3 Signed by Electrica representation	-		
x			
姓名Full Name 「	中央编号SFC CE Number日期Date		
12. 混沌天成国际接纳及授权代表签名 Au	thorized representative signature		
授权代表签名	公司印章		
Authorized Signatory X Company Chop			
混沌天成国际证券期货有限公司 CIF Securi	ties Futures Limited		
	内部专用		
	Internal Use Only		
录入人/日期 Settlement Input, Date:	核查人/日期 Settlement Checker, Date:		

### 董事会决议

#### **Certified of Board Minutes**

(公司名称)		于(日期)	于(地.	点)
召开董事会会议, じ	人下为会议纪录摘要。			
EXTRACT OF THE R	ESOLUTIONS DULY	PASSED BY THE BOARD (	OF DIRECTORS OF	
(the "Company" )	AT			(address) ON
(date)		<u>.</u>		
山庄水下				
出席者 Present:				
		_		
2		_		
4				
Mr / Mrs	先生	/女士为此次会议主席 was	the chairman of the Meetir	ทฐ
		/ XI/JPB//X XII/III Was	and chairman of the ivicetin	<sub>6</sub> .
于会上通过下列决议	宏 IT IS RESOLVED	тнат.		
		 有限公司 (以下简称 《混》	車	3名个账户,以供购买、出
售、持有证券/其		TIPEAN (ST PAN NILL	DV/MEI/M/// = 1 /4	
		nt(s) (the "Account") with CIF	Securities Futures Limite	d (Collectively called 'CIF')
	-	ng and other dealings in Secu		•
Agreement.		-66		
8				
二. 在此授权以下单	个人士代表本公司签	署所有有关账户之协议、合	同及其它文件。	
The Board hereby auth	norizes the following in	dividuals to execute singly a	ny agreements, contracts,	and any other documents in
relation to the Account				
授权[签署]人士Au	uthorized Signatories			
姓名	职位	护照/身份证号码	电话/手机	签名式样
Name	Position	Passport/ID No.	Phone/Mobile No.	Specimen
1.			· <u></u>	
2.				
3.			_	
三. 董事会在此授权	以下单个人士代表本	公司(i)向混沌天成国际统	发出所有于账户内进行有	<b>「关交易及买卖的指示(包</b>
括口头指示); 2	及(ii) 接收及签署	所有证明、确认信、条款清	单、交收指示及其它有	关账户内交易买卖之文件。
The Board hereby auth	orizes the following in	dividuals to (i) place orders ar	nd give oral instructions to	CIF in relation to all trades

and investments conducted in the Account, and (ii) receive and sign all affirmations, confirmations, term sheets, settlement

instructions and other trade related documents in connection therewith.

姓名	职位	护照/身份证号码	电话/手机	签名式样
Name	Position	Passport	Phone/Mobile No.	Specimen
1				
2				
3				
关资金转换、调动	功的指示。			的存款、提款、转账及其它有 n relation to deposit, withdrawa
transfer and excha-	nge of funds in connec	ction with the Account.		
授权 [资金调动]	人士 Authorized Po	ersonnels for Movement of F	unds	
姓名	职位	护照/身份证号码	电话/手机	签名式样
Name	Position	Passport	Phone/Mobile No.	Specimen
1				
2				
3				
特此证明				
▶ 上文所载的	决议案是按照公司章	<b></b> 全程于上述日期正式通过的决	·议案,是相关决议案真实	文、完整的记录;
▶ 该等决议案	没有被撤销或修订;			
▶ 该决议于现	l时仍然有效。			
IT IS HEREBY CI	ERTIFIED THAT:			
> the resolution	ons set forth above a	re true and complete records	of the resolutions validly	passed in accordance with th
constitution	of the Company on th	e date first above mentioned;		
> no action ha	s been taken to rescin	d or amend such resolutions; a	nd	
> such resolut	ions are now in full fo	orce and effect.		
证明人 Certified b	y:			
董事签署				日期